

hama

XX125134
XX125135

Bluetooth® Keyboard

“KEY4ALL X510”

Bluetooth®-Tastatur

Návod k použití

GB

Návod na použitie

D

Manual de instruções

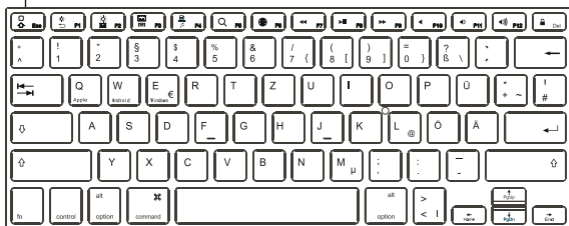
F

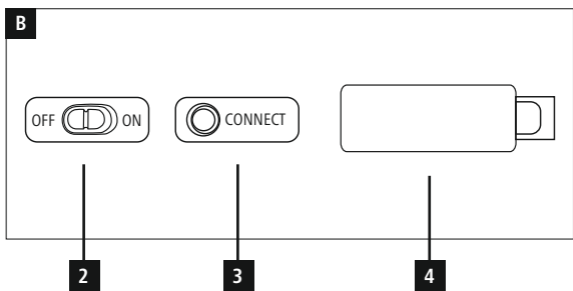
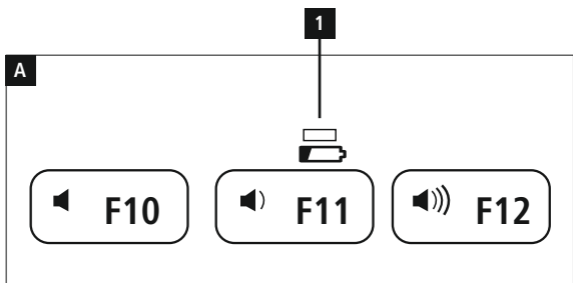
Manual de utilizare

RO

Работна инструкция

BG





Controls and Displays

A Display bar

1. Status LED – Bluetooth® connection / battery charge

B Controls

2. **[OFF/ON]** switch
3. **[CONNECT]** button
4. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 'KEY4ALL X510' Bluetooth® keyboard
- these operating instructions
- 2 x 1.5V (AAA) batteries

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. System requirements

- The keyboard works with Bluetooth®-enabled tablet PCs and smartphones running iOS, Android and Windows.

The requirements for keyboard use are as follows:

- iPad and iPhone devices require iOS 13.5 or higher
- Android devices require Android 7.0 or higher
- Bluetooth-enabled Windows devices require Windows 8, Windows 10 or Windows 11

Check whether the latest version is installed and, if necessary, perform a software update.

Note



To ensure that the keyboard functions properly, check that the right keyboard layout (QWERTZ, QWERTY etc.) is set in your device's settings.

- Note that support for certain key functions may vary depending on your device.
- If some keys on the Bluetooth® keyboard do not work properly on your device for software reasons, you can run them via the virtual keyboard.
- Please refer to the operating instructions for the device you are using.

5. Getting Started

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.

Warning – Batteries



- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

- Open the battery compartment (4), insert two AAA batteries with the correct polarity and close the battery compartment (4).
- If the battery charge is low, the Bluetooth/battery status LED (1) will begin to flash red during operation. Replace the batteries immediately as described above.

6. Operation

Note



- The functions described in this section are only available for Bluetooth-capable terminal devices.
- Note that the maximum range for Bluetooth is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.

6.1 Bluetooth® pairing

Note – Pairing



- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Slide the [OFF/ON] switch (2) to the ON position to switch on the Bluetooth® keyboard.
- Press and hold the [CONNECT] button (3) until the Bluetooth®/battery status LED (1) begins to continually flash red. The keyboard is searching for a Bluetooth® connection.
- Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until **Hama KEY4ALL** appears in the list of Bluetooth® devices found.

- Select **Hama KEY4ALL**, follow any instructions on your terminal device, and wait until the keyboard is shown as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device. The Bluetooth®/battery status LED (1) goes out.
- You can now use the Bluetooth® keyboard.

6.2 Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

Note



- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Slide the [OFF/ON] switch (2) to the ON position to switch on the Bluetooth® keyboard. The Bluetooth®/battery status LED (1) flashes red.
- You can now use the Bluetooth® keyboard.

Note



- After the devices have been paired once, the connection is then established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:
- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether **Hama KEY4ALL** is connected. If not, repeat the steps listed under 6.1 Bluetooth® pairing.
 - Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.















6.3 Changing the operating system

The Hama KEY4ALL X510 keyboard supports three different operating systems. You can use the following shortcut keys to select the desired operating system:

- fn + Q for Apple iOS
- fn + W for Android
- fn + E for Windows

6.4 Multimedia keys

The multimedia keys give you direct access to various applications and functions. You can use them by pressing fn + the required multimedia key.

Key symbol	Android	Windows	iOS
	Start screen	Start screen	Start screen
	Back	Back	Brightness down
	E-mail	E-mail	Brightness up
	Menu	Select link*	Virtual keyboard
	Media Player	Browse folders**	Screenshot
	Search	Search	Search
	Language exchange	Language exchange	Language exchange
	Previous track	Previous track	Previous track
	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
	Next track	Next track	Next track
	Mute	Mute	Mute
	Decrease volume	Decrease volume	Decrease volume
	Increase volume	Increase volume	Increase volume
	Lock	Lock	Lock

* In Windows Explorer

** In Internet Explorer

6.5 Standby and switching off

- If you do not use the keyboard for longer than 15 minutes, it will automatically switch to standby mode.
- Press any key to reactivate the keyboard.
- Slide the [OFF/ON] switch (2) to the OFF position to switch off the Bluetooth® keyboard.

7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.


8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

Bluetooth® version	5.0
Range	max. 10 m
Dimensions (L x W x H)	28,5 x 12,0 x 1,8 cm
Number of keys	78 incl. 14 media keys
Battery type	2x 1.5V (AAA)
Frequency band	2402 - 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	2.09 mW EIRP

10. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00125134, 00125135] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com à 00125134, 00125135 à Downloads.

Bedienungselemente und Anzeigen

A Anzeigen-Leiste

1. Status-LED Bluetooth® Verbindung / Akkukapazität

B Bedienelemente

2. **[OFF/ON]** – Schalter
3. **[CONNECT]** – Taste
4. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Bluetooth®-Tastatur „KEY4ALL X510“
- diese Bedienungsanleitung
- 2x 1.5V (AAA) Batterien

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Systemvoraussetzungen

Die Tastatur unterstützt Bluetooth-fähige Tablet-PCs und Smartphones mit den Betriebssystemen iOS, Android und Windows.

Für die Nutzung müssen folgende Voraussetzungen gegeben sein:

- iPad- und iPhone-Geräte erfordern iOS 13.5 oder höher
- Android Geräte erfordern Android 7.0 oder höher
- Bluetooth-fähige Windows Geräte erfordern Windows 8, Windows 10 oder Windows 11

Überprüfen Sie, ob die aktuellste Version installiert ist und führen Sie ggf. ein Software Update durch.

Hinweis



- Stellen Sie für eine ordnungsgemäße Funktion der Bluetooth®-Tastatur sicher, dass in den Einstellungen Ihres Endgerätes das richtige Tastaturlayout (QWERTZ, QWERTY, etc.) aktiviert ist.
- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Tastenfunktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Funktionieren auf Ihrem Endgerät softwarebedingt einige Tasten der Bluetooth-Tastatur nicht ordnungsgemäß, können Sie diese über die virtuelle Tastatur ausführen.
- Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres verwendeten Endgerätes.

5. Inbetriebnahme

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).

Warnung – Batterien



- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
 - Laden Sie Batterien nicht.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
 - Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
 - Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Öffnen Sie das Batteriefach (4), legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein und schließen Sie das Batteriefach (4) wieder.
- Bei geringer Batteriekapazität beginnt die Status-LED Bluetooth Verbindung / Akkukapazität (1) während des Betriebs rot zu blinken. Wechseln Sie die Batterien umgehend wie oben beschrieben aus.

6. Betrieb

Hinweis



- Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth-fähigen Endgeräten möglich.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen, etc.

6.1 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing



- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **ON**, um die Bluetooth®-Tastatur einzuschalten.

- Drücken und halten Sie die **[CONNECT]** – Taste (3), bis die **Status-LED Bluetooth® Verbindung / Akkukapazität** (1) dauerhaft rot zu blinken beginnt. Die Tastatur sucht nach einer Bluetooth Verbindung.

- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **Hama KEY4ALL** angezeigt wird.
- Wählen Sie **Hama KEY4ALL** aus, folgen Sie ggfs. den Anweisungen Ihres Endgerätes und warten Sie bis die Tastatur als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird. Die **Status-LED Bluetooth® Verbindung / Akkukapazität** (1) erlischt.
- Sie können die Bluetooth®-Tastatur nun verwenden

6.2 Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis



- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
 - Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
 - Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **ON**, um die Bluetooth®-Tastatur einzuschalten. Die **Status-LED Bluetooth® Verbindung / Akkukapazität** (1) blinkt rot auf.
- Sie können die Bluetooth®-Tastatur nun verwenden.

Hinweis - Verbindung beeinträchtigt



Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob **Hama KEY4ALL** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **6.1. Bluetooth® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.




6.3 Betriebssystemwechsel

Die Tastatur Hama KEY4ALL X510 unterstützt drei verschiedene Betriebssysteme. Mit folgenden Tastenkombinationen können Sie das gewünschte Betriebssystem auswählen:

- fn + Q für Apple iOS
- fn + W für Android
- fn + E für Windows

6.4 Multimedia-Tasten

Die Multimedia-Tasten ermöglichen einen direkten Schnellzugriff auf unterschiedliche Anwendungen und Funktionen, welche Sie mit der Tastenkombination aus fn und der jeweiligen Multimedia-Taste nutzen können.

Tasten-symbol	Android	Windows	iOS
	Start-bildschirm	Start-bildschirm	Start-bildschirm
	Zurück	Zurück	Helligkeit nach unten
	E-mail	E-mail	Helligkeit nach oben
	Menü	Link auswählen*	Virtuelle Tastatur
	Media Player	Ordner durchsuchen**	Bildschirm-aufnahme
	Suche	Suche	Suche
	Sprach-austausch	Sprach-austausch	Sprach-austausch
	Vorheriger Titel	Vorheriger Titel	Vorheriger Titel
	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
	Nächster Titel	Nächster Titel	Nächster Titel
	Stumm	Stumm	Stumm
	Lautstärke nach unten	Lautstärke nach unten	Lautstärke nach unten
	Lautstärke nach oben	Lautstärke nach oben	Lautstärke nach oben
	Bildschirm-sperre	Bildschirm-sperre	Bildschirm-sperre

* Im Windows Explorer

** Im Internet Explorer

6.5 Standby und Ausschalten

- Die Tastatur schaltet sich automatisch in den Standby-Modus, wenn sie länger als 15 Minuten nicht verwendet wird.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Tastatur wieder zu aktivieren.
- Schieben Sie den **[OFF/ON]** – Schalter (2) auf die Position **OFF**, um die Bluetooth®-Tastatur auszuschalten.

7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

Bluetooth® Version	5.0
Reichweite	max. 10 m
Maße (L x B x H)	28,5 x 12,0 x 1,8 cm
Tastenzahl	78 inkl. 14 Media-Tasten
Batterien	2x 1.5V (AAA)
Frequenzband	2402 - 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	2.09 mW EIRP

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00125134, 00125135] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com à 00125134, 00125135 à Downloads.

Éléments de commande et d'affichage

A Barre d'affichage

1. LED d'état de connexion Bluetooth® / capacité de batterie

B Éléments de commande

2. Interrupteur **[OFF/ON]**
3. **[CONNECT]** – bouton
4. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Clavier Bluetooth® « KEY4ALL X510 »
- Ce mode d'emploi
- 2 piles 1,5 V (LR03/AAA)

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Exigences système

Le clavier prend en charge les tablettes et les smartphones compatibles Bluetooth et équipés des systèmes d'exploitation iOS, Android et Windows.

Les conditions suivantes doivent être remplies afin de pouvoir utiliser le clavier :

- Les appareils iPad et iPhone nécessitent iOS 13.5 ou supérieur
- Les appareils Android nécessitent Android 7.0 ou supérieur
- Les appareils Windows compatibles Bluetooth nécessitent Windows 8, Windows 10 ou Windows 11.

Vérifiez que vous utilisez bien la dernière version et, le cas échéant, effectuez une mise à jour du logiciel.

Remarque



- Pour garantir un parfait fonctionnement du clavier Bluetooth®, assurez-vous d'avoir sélectionné le bon paramétrage de clavier (QWERTZ, QWERTY, etc.) sur votre appareil.
- Veuillez noter que la prise en charge des fonctions de certaines touches dépend de votre appareil.
- Vous pouvez utiliser le clavier virtuel dans le cas où certaines touches du clavier de votre appareil ne fonctionnent pas parfaitement en raison de problèmes de logiciel.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil utilisé à ce sujet.

5. Mise en service

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).

Avertissement – concernant les piles



- Ne court-circuitez pas les piles.
 - Ne tentez pas de recharger les piles.
 - Ne jetez pas de piles au feu.
 - Conservez les piles hors de portée des enfants.
 - Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
 - Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
 - Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Ouvrez le compartiment à piles (4), insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité, puis refermez le compartiment (4).
- La LED d'état de connexion Bluetooth / capacité de batterie (1) se met à clignoter en rouge pendant l'utilisation du clavier en cas de piles faibles. Remplacez les piles sans tarder comme décrit plus haut.

6. Fonctionnement

Remarque



- Les fonctions décrites dans ce chapitre sont disponibles uniquement sur des appareils compatibles Bluetooth.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth est de 10 mètres sans obstacles tels que cloisons, personnes, etc.

6.1 Première connexion Bluetooth® (couplage)

Remarque – Couplage



- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
 - Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
 - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Placez le bouton [OFF/ON] (2) sur **ON** afin de mettre le clavier Bluetooth® sous tension.

- Appuyez sur le bouton [CONNECT] (3) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED d'état connexion Bluetooth® / capacité de la batterie (1) commence à clignoter en rouge en continu. Le clavier recherche une connexion Bluetooth.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth® sur votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil **Hama KEY4ALL** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez **Hama KEY4ALL**, suivez éventuellement les instructions de votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que le clavier apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth® de votre appareil. La LED d'état de connexion Bluetooth® / capacité de batterie (1) s'éteint.
- Vous pouvez maintenant utiliser votre clavier Bluetooth®.

6.2 Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)

Remarque



- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
 - Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth.
 - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Placez l'interrupteur [OFF/ON] (2) sur **ON** afin de mettre le clavier Bluetooth® sous tension. La LED d'état de connexion Bluetooth® / capacité de batterie (1) clignote en rouge.
- Vous pouvez maintenant utiliser votre clavier Bluetooth.

Remarque concernant une mauvaise qualité de connexion



- Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vérifiez les points suivants dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit pas automatiquement :
- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil, que **Hama KEY4ALL** est bien connecté. Répétez les étapes décrites sous 6.1. Première connexion Bluetooth® si tel n'est pas le cas.
 - Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Rapprochez les appareils l'un de l'autre en présence d'obstacles de ce type.

6.3 Changement de système d'exploitation

Le clavier Hama KEY4ALL X510 prend trois systèmes d'exploitation en charge. Vous pouvez utiliser les combinaisons de touches suivantes afin de sélectionner le système d'exploitation souhaité :

- fn + Q pour Apple iOS
- fn + W pour Android
- fn + E pour Windows

6.4 Multimedia keys

Les touches multimédia permettent un accès rapide à différentes applications et fonctions que vous pouvez utiliser au moyen de la combinaison de touches fn + touche multimédia souhaitée.

Symbole de touche	Android	Windows	iOS
	Écran de démarrage	Écran de démarrage	Écran de démarrage
	Retour	Retour	Diminution de la luminosité
	E-mail	E-mail	Augmentation de la luminosité
	Menu	Sélectionner le lien*	Clavier virtuel
	Media Player	Parcourir les dossiers**	Capture d'écran
	Recherche	Recherche	Recherche
	Échange vocal	Échange vocal	Échange vocal
	Titre précédent	Titre précédent	Titre précédent
	Début / Pause	Début / Pause	Début / Pause
	Titre suivant	Titre suivant	Titre suivant
	Sourdine	Sourdine	Sourdine
	Volume -	Volume -	Volume -
	Volume +	Volume +	Volume +
	Bloquer	Bloquer	Bloquer

* Dans Windows Explorer

** Dans Internet Explorer

6.5 Mode veille et mise hors tension

- Le clavier se met automatiquement en mode veille après une période d'inactivité de 15 minutes.
- Appuyez sur n'importe quelle touche afin de réactiver le clavier.
- Placez l'interrupteur **[OFF/ON]** (2) sur OFF afin de mettre le clavier Bluetooth® hors tension.

7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.


8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Version Bluetooth®	5.0
Portée	max. 10 m
Dimensions (L x l x H)	28,5 x 12,0 x 1,8cm
Nombre de touches	78 dont 14 touches multimédia
Type de batterie	2x 1.5V (AAA)
Bandes de fréquences	2402 - 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	2.09 mW EIRP

10. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00125134, 00125135] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com à 00125134, 00125135 à Downloads.

Elemente de operare și afișaje

A Bara de afișare

1. LED de stare pentru conexiune Bluetooth®/capacitate acumulator

B Elementele de operare

2. Comutatorul **[OFF/ON]**
3. Tasta **[CONNECT]**
4. Compartimentul bateriilor

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Tastatura Bluetooth® "KEY4ALL X510"
- Aceste instrucțiuni de utilizare
- 2 x baterii (AAA) de 1,5 V

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Premise de sistem

Tastatura acceptă tablete și smartphone-uri compatibile Bluetooth, cu sisteme de operare iOS, Android și Windows.

Pentru utilizare, trebuie îndeplinite următoarele cerințe preliminare:

- Dispozitivele iPad și iPhone necesită iOS 13.5 sau versiuni superioare
 - Dispozitivele Android necesită Android 7.0 sau versiuni superioare
 - Dispozitivele Windows compatibile Bluetooth necesită Windows 8, Windows 10 sau Windows 11
- Verificați dacă este instalată cea mai recentă versiune și, dacă este necesar, efectuați o actualizare software.

Indicație



- Pentru o funcționare corectă a tastaturii Bluetooth®, asigurați-vă că în setările dispozitivului dvs. final este activat layoutul corect al tastaturii (QWERTZ, QWERTY etc.).
- Aveți în vedere faptul că acceptarea anumitor funcții ale tastelor depinde de dispozitivul dvs. final.
- Dacă unele dintre tastele tastaturii Bluetooth nu funcționează corespunzător pe dispozitivul dvs. final din cauza software-ului, puteți executa aceste funcții prin intermediul tastaturii virtuale.
- În acest sens, respectați instrucțiunile de utilizare ale terminalului utilizat de dvs.

5. Punerea în funcțiune

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.

Avertizare – bateriile



- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).

Avertizare – bateriile



- Nu scurtcircuitați bateriile.
 - Nu încărcați bateriile.
 - Nu aruncați bateriile în foc.
 - Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
 - Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
 - Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
 - Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Deschideți compartimentul bateriilor (4), introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă și închideți la loc compartimentul bateriilor (4).
- Când capacitatea bateriei este scăzută, LED-ul de stare pentru conexiune Bluetooth/capacitate acumulator (1) începe să se aprindă intermitent roșu în timpul funcționării. Schimbați bateriile cât mai curând cu putință, așa cum este descris mai sus.

6. Utilizarea

Indicație



- Funcțiile descrise în acest capitol sunt posibile numai cu terminale compatibile Bluetooth.
- Vă rugăm să aveți în vedere că raza de acțiune Bluetooth este de max. 10 metri, fără obstacole precum pereți, persoane etc.

6.1 Prima conectare Bluetooth® (pairing)

Indicație – pairing



- Asigurați-vă că terminalul dvs. Bluetooth® este conectat și funcția Bluetooth® este activată.
- Asigurați-vă că terminalul dvs. compatibil Bluetooth® este vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
- Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.

Împingeți comutatorul **[OFF/ON]** (2) în poziția **ON** pentru a porni tastatura Bluetooth®.

- Apăsăți continuu tasta **[CONNECT]** (3) până când **LED-ul de stare pentru conexiune Bluetooth®/capacitate acumulator** (1) începe să se aprindă intermitent roșu. Tastatura caută o conexiune Bluetooth®.
- Deschideți setările Bluetooth® de pe dispozitivul dvs. final și așteptați până ce în lista dispozitivelor Bluetooth® găsite este afișat **Hama KEY4ALL**.
- Selectați **Hama KEY4ALL**, dacă este necesar, urmați instrucțiunile dispozitivului dvs. final și așteptați până când tastatura se afișează ca fiind conectată în setările Bluetooth® ale dispozitivului dvs. final. **LED-ul de stare pentru conexiune Bluetooth®/capacitate acumulator** (1) se stinge.
- Acum puteți utiliza tastatura Bluetooth®.

6.2 Conectarea automată prin Bluetooth® (după ce pairingul a avut deja loc)

Indicație



- Asigurați-vă că terminalul dvs. Bluetooth® este conectat și funcția Bluetooth® este activată.
 - Asigurați-vă că terminalul dvs. compatibil Bluetooth® este vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
 - Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.
- Împingeți comutatorul **[OFF/ON]** (2) în poziția **ON** pentru a porni tastatura Bluetooth®. **LED-ul de stare pentru conexiune Bluetooth®/capacitate acumulator** (1) se aprinde intermitent roșu.
- Acum puteți utiliza tastatura Bluetooth®.

Indicație – conexiune afectată



După o primă conectare realizată cu succes, conexiunea se realizează automat. În cazul în care conexiunea Bluetooth® nu este restabilită automat, verificați următoarele puncte:

- Controlați în setările Bluetooth® ale terminalului, dacă **Hama KEY4ALL** este conectat. Dacă nu este, repetați pașii menționați la punctul **6.1. Prima conectare Bluetooth®**.
- Verificați dacă obstacolele afectează raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unele de altele.

6.3 Schimbarea sistemului de operare


Tastatura Hama KEY4ALL X510 acceptă trei sisteme de operare diferite. Cu următoarele combinații de taste puteți selecta sistemul de operare dorit:

- fn + Q pentru Apple iOS
- fn + W pentru Android
- fn + E pentru Windows

6.4 Tastele multimedia

Tastele multimedia permit un acces direct și rapid la diferite aplicații și funcții pe care le puteți utiliza cu combinația de taste fn și tasta multimedia respectivă.

Simbol tastă	Android	Windows	iOS
	Ecra de pornire	Ecra de pornire	Ecra de pornire
	Înapoi	Înapoi	Micșorare luminozitate
	E-mail	E-mail	Creștere luminozitate
	Meniu	Selectare link*	Tastatură virtuală
	Player media	Navigare în folder**	Înregistrare ecra
	Căutare	Căutare	Căutare
	Schimbare limbă	Schimbare limbă	Schimbare limbă
	Piesa anterioară	Piesa anterioară	Piesa anterioară
	Redare/Pauză	Redare/Pauză	Redare/Pauză
	Piesa următoarea	Piesa următoarea	Piesa următoarea
	Mut	Mut	Mut
	Reducere volum	Reducere volum	Reducere volum
	Creștere volum	Creștere volum	Creștere volum

Simbol tastă	Android	Windows	iOS
	Blocare ecra	Blocare ecra	Blocare ecra

* În Windows Explorer

** În Internet Explorer

6.5 Standby și oprire

- Tastatura comută automat în modul standby dacă nu este utilizată mai mult de 15 minute.
- Apăsați orice tastă pentru a activa din nou tastatura.
- Împingeți comutatorul **[OFF/ON]** (2) în poziția **OFF** pentru a opri tastatura Bluetooth®.

7. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

8. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

9. Date tehnice

Versiune Bluetooth®	5.0
Raza de acțiune	max. 10 m
Dimensiuni (L x l x H)	28,5 x 12,0 x 1,8 cm
Număr de taste	78 incl. 14 taste media
Baterii	2 x 1,5 V (AAA)
Banda de frecvență	2402–2480 MHz
Puterea maximă	2,09 mW EIRP

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta declară Hama GmbH & Co KG, că tipul de instalație cu emisii radio [00125134, 00125135] corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hama.com/00125134, 00125135/downloads.

Елементи за управление и индикатори

А Лента за индикации

1. Светодиод за статус Bluetooth® връзка / капацитет на батерията

В Елементи за управление

2. Превключвател [OFF/ON]
3. Бутон [CONNECT]
4. Отделение за батерии

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Bluetooth® клавиатура "KEY4ALL X510"
- Това ръководство за експлоатация
- 2 x 1.5 V (AAA) батерии

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

4. Системни изисквания

Клавиатурата поддържа планшети и смартфони с операционни системи iOS, Android и Windows с функция Bluetooth.

За използването е необходимо наличието на следните предпоставки:

- Устройствата iPad и iPhone изискват iOS 13.5 или по-висока
- Устройствата Android изискват Android 7.0 или по-висока
- Поддържащите Bluetooth устройства с Windows изискват Windows 8, Windows 10 или Windows 11

Проверете дали е инсталирана най-новата версия и, ако е необходимо, извършете актуализация на софтуера.

Указание



- За надлежно функциониране на Bluetooth® клавиатура се уверете, че в настройките на Вашето крайно устройство е активирана правилната клавиатурна подредба (QWERTZ, QWERTY и др.).
- Обърнете внимание, че поддържането на някои функции на бутоните зависи от Вашето крайно устройство.
- Ако поради софтуера някои бутони на Bluetooth клавиатурата не функционират надлежно на Вашето крайно устройство, можете да ги изпълните чрез виртуалната клавиатура.
- За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на използваното от Вас крайно устройство.

5. Пускане в действие

Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.

Предупреждение – батерии



- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).

Предупреждение – батерии



- Не свързвайте батериите накъсо.
 - Не зареждайте батериите.
 - Не хвърляйте батериите в огън.
 - Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
 - Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
 - Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
 - Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Отворете отделението за батерии (4), поставете две батерии AAA с правилно ориентирани полюси и отново затворете отделението за батерии (4).
- При нисък капацитет на батерията светодиодът за статус Bluetooth връзка / капацитет на батерията (1) започва да мига в червено по време на работа. Сменете веднага батериите, както е описано по-горе.

6. Режим на работа

Указание



- Описаните в тази глава функции са възможни само с устройства, поддържащи Bluetooth.
- Обърнете внимание на това, че обхватът на Bluetooth е макс. 10 метра, без препятствия като стени, хора и др.

6.1 Bluetooth® първоначално свързване (сдвояване)

Указание за сдвояване



- Уверете се, че Вашето поддържащо Bluetooth® крайно устройство е включено и че Bluetooth® е активиран.
- Уверете се, че Вашето поддържащо Bluetooth® крайно устройство е видимо за други Bluetooth® устройства.
- За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашето крайно устройство.

Плъзнете превключвателя [OFF/ON] (2) на позиция **ON**, за да включите Bluetooth® клавиатурата.

- Натиснете и задръжте бутона [CONNECT] (3), докато **светодиодът за статус Bluetooth® връзка / капацитет на батерията** (1) не започне да мига постоянно в червено. Клавиатурата търси Bluetooth връзка.
 - Отворете настройките за Bluetooth® на Вашето крайно устройство и изчакайте, докато в списъка на намерените Bluetooth® устройства не се покаже **Наша KEY4ALL**.
 - Изберете **Наша KEY4ALL**, при нужда следвайте указанията на Вашето крайно устройство и изчакайте, докато клавиатурата не се покаже като свързана в настройките за Bluetooth® на Вашето крайно устройство.
- Светодиодът за статус Bluetooth® връзка / капацитет на батерията** (1) изгасва.
- Вече можете да използвате Bluetooth® клавиатурата.

6.2 Автоматична Bluetooth® връзка (след вече осъществено сдвояване)

Указание



- Уверете се, че Вашето поддържащо Bluetooth® крайно устройство е включено и че Bluetooth® е активиран.
- Уверете се, че Вашето поддържащо Bluetooth® крайно устройство е видимо за други Bluetooth® устройства.
- За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашето крайно устройство.

- Поставете превключвателя **[OFF/ON]** (2) на позиция **ON**, за да включите Bluetooth® клавиатурата. **Светодиодът за статус Bluetooth® връзка / капацитет на батерията** (1) започва да мига в червено.
- Вече можете да използвате Bluetooth® клавиатурата.

Указание – нарушена връзка

След успешно първоначално свързване връзката се извършва автоматично. Ако Bluetooth® връзката не се възстанови автоматично, проверете следните точки:

- В настройките за Bluetooth® на крайното устройство проверете дали има връзка с **Нама KEY4ALL**. Ако не е, повторете стъпките, посочени в **6.1**. Стъпки, посочени в **първоначално свързване с Bluetooth®**.
- Проверете, дали препятствия не влошават обхвата. Ако да, разположете устройствата по-близо едно до друго.

6.3 Смяна на операционната система



Клавиатурата Нама KEY4ALL X510 поддържа три различни операционни системи. Можете да изберете желаната операционна система със следните клавишни комбинации:

- fn + Q за Apple iOS
- fn + W за Android
- fn + E за Windows

6.4 Мултимедийни бутони

Мултимедийните бутони позволяват директен бърз достъп до различни приложения и функции, които можете да използвате с клавишната комбинация от fn и съответния мултимедийен бутон.

Символ на бутон	Android	Windows	iOS
	Стартов екран	Стартов екран	Стартов екран
	Назад	Назад	Яркост надолу
	Имейл	Имейл	Яркост нагоре
	Меню	Избиране на връзка*	Виртуална клавиатура

Символ на бутон	Android	Windows	iOS
	Медиа плейър	Търсене в папка**	Снимка на екрана
	Търсене	Търсене	Търсене
	Смяна на езика	Смяна на езика	Смяна на езика
	Предишно заглавие	Предишно заглавие	Предишно заглавие
	Възпроизвеждане/пауза	aaВъзпроизвеждане/пауза	Възпроизвеждане/пауза
	Следващо заглавие	Следващо заглавие	Следващо заглавие
	Без звук	Без звук	Без звук
	Сила на звука надолу	Сила на звука надолу	Сила на звука надолу
	Сила на звука нагоре	Сила на звука нагоре	Сила на звука нагоре
	Заклучване на екрана	Заклучване на екрана	Заклучване на екрана

* Във Windows Explorer

** В Internet Explorer

6.5 Режим на готовност и изключване

- Клавиатурата автоматично преминава в режим на готовност, ако не се използва повече от 15 минути.
- Натиснете произволен бутон, за да активирате отново клавиатурата.
- Поставете превключвателя **[OFF/ON]** (2) на позиция **OFF**, за да изключите Bluetooth® клавиатурата.

7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

9. Технически данни

Bluetooth® версия	5,0
Обхват	Макс. 10 m
Размери (Д x Ш x В)	28,5 x 12,0 x 1,8 cm
Брой бутони	78 вкл. 14 Медийни бутони
Батерии	2 x 1.5 V (AAA)
Честотна лента	2402 - 2480 MHz
Максимална излъчвателна мощност	2.09 mW EIRP

10. Декларация за съответствие


С настоящото Ната GmbH & Co KG декларира, че типът на радио оборудването [00125134, 00125135] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния адрес: www.nata.com à 00125134, 00125135 à Downloads.




hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D **GB**



Raccolta Carta

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.